



Gewerbliche Schule Waiblingen

Steinbeisstraße 4
71332 Waiblingen
Tel.: 07151/5003-300
Fax: 07151/5003-580
sekretariat@gswn.de
www.gswn.de

Vorqualifizierungsjahr Arbeit / Beruf ohne Deutschkenntnisse Sprachförderklasse

Inscription pour le cours intensif VABO pour les élèves âgés de 15 ans et plus
Anmeldung zur Sprachförderklasse VABO für Schüler ab 15 Jahren
Important: le questionnaire doit être rempli en allemand (ou en anglais)!
Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden!



Nom (Name)	Prénom (Vorname)	<input type="checkbox"/> male (männlich) <input type="checkbox"/> femelle (weiblich)
Date de naissance (Geburtsdatum)	Lieu de naissance (Geburtsort)	Téléphone / Fax
Le nom et le numéro de rue (Straße, Hausnr.)	Code postal, domicile (PLZ, Ort)	E-Mail

Nationalité Religion
(Nationalität) (Religion).

De quel pays viens-tu?
Aus welchem Land kommst Du ?

Combien de langues parles-tu?
Welche Sprachen sprichst Du ?

Dans quelle langue peux-tu écrire?
In welcher Sprache kannst Du schreiben ?

Depuis combien d'années vas-tu à l'école?
Wie viele Jahre hast Du bereits die Schule besucht ?

Types d'écoles fréquentées?
Besuchte Schularten ?

As-tu fréquenté une école qui te permet d'accéder à l'université? OUI NON
Hast Du eine Schule besucht, die zum Studium berechtigt ?

Es-tu déjà allé à l'école en Allemagne ? OUI NON
Hast Du bereits in Deutschland eine Schule besucht ?

As-tu une personne qui puisse t'assister (par exemple, un parent, un travailleur social, un voisin, un ami...) qui parle allemand et qui t'aide?
Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund), die Deutsch spricht und Dich unterstützt ?

Nom:.....

Le nom et le numéro de rue. Code postal, domicile.....
Straße, Hausnummer Postleitzahl, Wohnort

Téléphone E-Mail, Fax

Autorisation de séjour (doit être prouvée)
Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)

Nature de l'autorisation de séjour.....
Art der Aufenthaltsgenehmigung

Demandeur d'asile OUI NON
Asylbewerber?

Personne ayant droit à l'asile OUI NON
Anerkannter Asylbewerber?

Tuteur légal père mère autres représentants légaux
(Erziehungsberechtigter) (Vater) (Mutter) (andere gesetzliche Vertreter)

Nom (*Name*)

Prénom (*Vorname*)

Le nom et le numéro de rue (*Straße, Hausnummer*)

Code postal, domicile (*PLZ, Ort*)

Téléphone (*Telefon*)

E-Mail, Fax (*Email, Fax*)

Note: en tant que personne à laquelle l'éducation de l'enfant a été confiée (père/mère ou représentant légal), j'accepte que les données soient recensées et enregistrées. Ces données ne seront utilisées que pour la planification des classes. **Nous attirons votre attention sur le fait que vous pouvez refuser de donner votre autorisation ou la rétracter (retirer).**

Hinweis: Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten von der Schule erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung von Schulklassen verwendet. **Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.**

Localité Date.....
Ort Datum

Signature de l'écopier Signature de la personne à laquelle l'éducation de l'enfant a été confiée
Unterschrift des Schülers Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

La forme masculine est utilisée pour une meilleure lisibilité. Les explications se rapportent constamment aux deux sexes.
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter